

# CLIL på F21

Muligheter og utfordringer





# Fremmedspråksenterets prosjekt

- [www.fremmedspraksenteret.no](http://www.fremmedspraksenteret.no)
- 2009-2011: prosjekter ved ulike videregående skoler (8 + F21)
- Prøve ut metoden og dokumentere undervisningsopplegg
- Erfaringene og resultatene fra prosjektet vil kunne gi grunnlag for å utarbeide anbefalte modeller for CLIL-undervisning i norsk videregående opplæring.
- Økonomisk støtte gis til deltagende skoler



## Stortingsmelding 23

- I St.meld. nr. 23 'Språk bygger broer' anbefaler Kunnskapsdepartementet at det "(...) legges til rette for at flere elever i videregående opplæring tilegner seg engelskferdigheter utover det som trengs i dagligtale" og at "videregående skoler gis anledning til å tilby undervisning i enkelte programfag på engelsk parallelt med et norskspråklig tilbud" (s. 65).



# CLIL - historie

- Akronym for for Contents and Language Integrated Learning
  - Fremmedspråksenteret ønsker innspill på annen terminologi
- Det referer til undervisning av fag som naturfag, historie og geografi for studenter gjennom et fremmed språk.
- Å bruke CLIL i klasserommet vil gi resultater både når det gjelder læring av innhold og engelsk.
- Begrepet CLIL ble skapt i 1994 av David Marsh,
- I praksis har CLIL eksistert lenge
- 1960-tallet: tospråklig opplæring ble innført på mange skoler rundt om i verden.
- EU og satsing på språk

# Hvorfor CLIL?

- Vi tror på mulighetene det gir



Source: [pli.intuto.com](http://pli.intuto.com)



## F21 – hvordan gjør vi det her?

- Samfunnsfag VGI studiespesialisering
- To av fem kompetansemål
- To klasser av fire – elevene har ikke fått velge
- Samfunnsfaglærere som også er engelsklærere

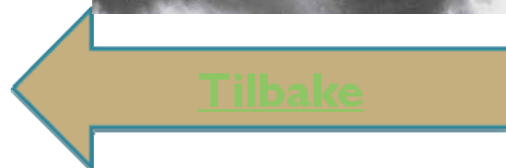
# Utfordringer

- Litteratur
- Finne gode nettressurser
- Begreper
- Få elevene til å
  - Snakke engelsk i timene
  - Skrive engelsk i timene
  - Gjøre lekser der de bruker engelsk
- Vurdering



# Litteratur

- Norsk lærebok
- Bøker fra internasjonal engelsk
- Materiale skrevet av oss
- Bilder





# Nettressurser

- YouTube
  - What is culture? [http://www.youtube.com/watch?v=ai9pRv\\_t3y8](http://www.youtube.com/watch?v=ai9pRv_t3y8)
  - What kind of decade was it?  
<http://www.youtube.com/watch?v=vBEWOvYA6yl>
- Ordbøker på nett
  - <http://www.merriam-webster.com/>
- Engelskspråklige sider til norske offentlige instanser
  - <http://www.regjeringen.no/en.html?id=4>
  - <http://www.ssb.no/english/>
- Engelskspråklige aviser
  - <http://www.independent.co.uk/>
- Annet



# Begreper

- “Dobbel” definisjon
- Word Wall

Word	Definition	Example of use
Prejudice	preconceived opinion that is not based on reason or actual experience	Some prejudice has been passed down from generation to generation



# Elevenes bruk av engelsk

- I timene
- Hjemmearbeid
- Vurderingssituasjoner
  - Skriftlige prøver og muntlige presentasjoner



# Vurdering

- Valgfritt språk
- Innholdet vurderes
- Vurdering av språk etter elevens ønske





# Muligheter

- “Fri” bruk av engelsk – vurderes ikke
- Mer naturlig bruk av målspråket
- Samme utbytte av faginnhold – bonus i form av språkutvikling
- Bruk av engelskspråklig media
- Forberede til videre studier
- Hva sier elevene?



# Konkrete eksempler

- Kultur
  - Tiår → Deltakerne gjør oppgave
- Internasjonale forhold
  - Arbeid med artikkel om globalisering <http://youthink.worldbank.org/issues/globalization>
- <http://www.youtube.com/watch?v=yeB24PDu0T8>